

# Internationale wissenschaftliche Jahrestagung des Verbandes Polnischer Germanisten

## Mensch – Sprachen – Kulturen

Warschau, 25. – 27. Mai 2012

### Programm

Freitag, 25.05.2012

(BUW / Aula 316)

#### 14:00-15:30 Eröffnung

Prof. Dr. Franciszek Gruzca (Präsident des Verbandes Polnischer Germanisten /  
Ehrenpräsident der Internationalen Vereinigung für Germanistik)

#### Begrüßung

Prof. Dr. Sambor Gruzca (Dekan der Fakultät Angewandte Linguistik der Universität  
Warschau)

#### Ansprachen

Prof. Dr. Jianhua Zhu (Präsident der Internationalen Vereinigung für Germanistik,  
Shanghai)

Dr. Gisela Janetke (Alexander von Humboldt-Stiftung, Bonn)

Dr. Heinz-Rudi Spiegel (Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft, Essen)

Frau Ulla Krauss-Nussbaumer (Kulturrätin der Österreichischen Botschaft in Warschau)

Frau Jana Orłowski (Kulturreferat der Deutschen Botschaft in Warschau)

Dr. Randolph Oberschmidt (Leiter der Außenstelle des DAAD in Warschau)

#### Plenarvorträge

15:30-17:00 Moderation: Prof. Dr. Zofia Berdychowska (Kraków)

15:30-15:50 Prof. Dr. Henning Lobin (Gießen): *Kultur-Revolution oder Kultur-Evolution? Kulturelle  
Auswirkungen der Digitalisierung sprachlicher Kommunikation*

15:50-16:10 Prof. Dr. Odile Schneider-Mizony (Strasbourg): *Zum Verständnis von Sprachen und  
Kulturen in französischer Fremdsprachenpolitik*

16:10-16:30 Prof. Dr. Silvia Bonacchi (Warszawa): *Anthropozentrische Kulturologie:  
Forschungsgegenstand, Erkenntnisziele, Untersuchungsmethoden, laufende Projekte*

16:30-17:00 **Diskussion**

17:00-17:30 **Pause**

17:30-19:00 Moderation: Prof. Dr. Eva Neuland (Wuppertal)

17:30-17:50 Prof. Dr. Margot Heinemann (Leipzig): *Anmerkungen zu Textsortenproblemen*

17:50-18:10 Prof. Dr. Ernest W.B. Hess-Lüttich (Bern): *Fachtext-Netzwerke in der  
Gesundheitskommunikation*

18:10-18:30 Prof. Dr. Marina Foschi (Pisa): *Pronomina in Texten der Physik und der Literatur (Kafka,  
Thomas Mann) des frühen 20. Jahrhunderts*

18:30-19:00 **Diskussion**

**Sektion A**  
(BUW / Aula 316)

**08:30-10:20** Moderation: Prof. Dr. Karl-Dieter Bunting (Essen)

08:30-08:50 Dr. Joanna Pędzisz (Lublin): *Mensch im Diskurs. Zur Profilierung des online-Diskurses von Internetnutzern*

08:50-09:10 Dr. Urszula Topczewska (Warszawa): *Kognition-Emotion-Volition. Fritz Hermanns Beitrag zur linguistischen Diskursanalyse*

09:10-09:30 Prof. Dr. Magdalena Szulc-Brzozowska (Lublin): *Einige Bemerkungen zur Verwendung des bestimmten Artikels im Deutschen aus kognitiver Sicht*

09:30-09:50 Dr. Elżbieta Sierosławska (Kraków): *Affektive Lexik in Vokalwerken*

**09:50-10:20** **Diskussion**

**10:20-10:50** **Pause**

**10:50-12:20** Moderation: Prof. Dr. Andrzej Kątny (Gdańsk)

10:50-11:10 Dr. Grzegorz Pawłowski (Warszawa): *Idiozentrisch oder polyzentrisch? Zum Gegenstand der linguistischen Semantik*

11:10-11:30 Dr. Małgorzata Guławska-Gawkowska (Warszawa): *Semantische Aspekte im Vergleich von deutschen und polnischen Phraseologismen*

11:30-11:50 Dr. Elżbieta Kucharska-Dreiß (Wrocław): *Warum (manche) Predigten heute (nicht mehr) ankommen. Eine linguistische Analyse in Anlehnung an die Ebenentheorie der Persönlichkeitsentwicklung von Clare Graves (1914-1986)*

**11:50-12:20** **Diskussion**

**12:20-14:30** **Mittagspause**

**14:30-16:00** Moderation: Prof. Dr. Wolfgang Heinemann (Leipzig)

14:30-14:50 Prof. Dr. Michail L. Kotin (Zielona Góra / Poznań): *Modalitäten*

14:50-15:10 Dr. Rafał Szubert (Wrocław): *Zur metaphorischen Hypostasierung im Bereich der Rechtssprache*

15:10-15:30 Dr. Elena N. Tsvetaeva (Moskau): *Warum ist jeder seines Glückes Schmied: Zum Ursprung eines Sprichwortes*

**15:30-16:00** **Diskussion**

**Sektion B**

(BUW / Aula 315)

**08:30-10:20** Moderation: Prof. Dr. Aleya Khattab (Kairo)

08:30-08:50 Dr. Zofia Moros-Palys (Poznań): *Quo vadit Helvetia? - Peter Bichsels kritische Auseinandersetzung mit der Schweiz*

08:50-09:10 Dr. Reinhold Utri (Warszawa): *Die regionale Vielfalt des Deutschen als Kulturrealität – am Beispiel des österreichischen Deutsch*

09:10-09:30 Dr. Magdalena Latkowska (Warszawa): „Sozialismus-Pädagogen“ und „Gewissen der Nation“. *Schriftsteller aus der DDR und der BRD über die Berliner Mauer*

09:30-09:50 Dr. Andrzej Pilipowicz (Olsztyn): *Wer hat das Blut der Schwester getrunken? Der Vampirismus im Pächter-Dramenfragment von Georg Trakl*

**09:50-10:20 Diskussion**

**10:20-10:50 Pause**

**10:50-12:20** Moderation: Prof. Dr. Marzena Górecka (Lublin)

10:50-11:10 Dr. Katarzyna Lukas (Gdańsk): *Topographie der Erinnerung im Roman Austerlitz von W.G. Sebald*

11:10-11:30 Dr. Dorota Masiakowska-Osses (Poznań): *Deutschsein. Eine Aufklärungsschrift. Zafer Şenocaks Essays zur kulturellen Identität in einem Einwanderungsland*

11:30-11:50 Dr. Małgorzata Świdorska (Warszawa): *Einige Bemerkungen zu Theorie und Methode der literaturwissenschaftlichen Imagologie und der Fremdhheitsforschung*

**11:50-12:20 Diskussion**

**12:20-14:30 Mittagspause**

**14:30-16:00** Moderation: Prof. Dr. Hartmut Eggert (Berlin)

14:30-14:50 Prof. Dr. Marek Ostrowski (Łódź): *Werner Ventzky als Oberbürgermeister von Litzmannstadt*

14:50-15:10 Dr. Aleksandra Czechowska-Błachiewicz (Łódź): *Das Lodzerverdeutsch. Die Umgangssprache der Deutschen in Łódź bis 1945*

15:10-15:30 Dr. Joanna Dubiec-Stach (Poznań): *Ein Diskurs über die „geschriebene Sprache“ als Symbol in der polnischen und deutschen Malerei vom 15. bis 18. Jh.*

**15:30-16:00 Diskussion**

**Plenarvorträge**  
(BUW / Aula 316)

**09:00-10:30** Moderation: Prof. Dr. Marianne Hepp (Pisa)

09:00-09:20 Prof. Dr. Magdalena Olpińska-Szkiełko (Warszawa): *Glottodidaktische Implikationen der anthropozentrischen Sprachentheorie*

09:20-09:40 Prof. Dr. Annette Kliewer (Mainz): *Unterricht an der Grenze. Deutsch-polnische Interregionalität*

09:40-10:00 Dr. Magdalena Piekларz-Thien (Olsztyn): *Wie viel gesprochen sprachliche Grammatik braucht der Mensch? Reflexionen zu unbequemen grammatischen Kategorien im sprachpraktischen Unterricht im Germanistikstudium*

**10:00-10:30 Diskussion**

**10:30-11:00 Pause**

**11:00-12:30** Moderation: Prof. Dr. Lech Kolago (Warszawa)

11:00-11:20 Prof. Dr. Rita Svandrlik (Firenze): *‘Ich spreche nicht Menschen’. Von der Ermordung der Wirklichkeit im Werk: Ingeborg Bachmann und Elfriede Jelinek*

11:20-11:40 Prof. Dr. Anna Warakomska (Warszawa): *‘Die modernen Kulturwissenschaften werden noch viel von der alten Philologie lernen müssen’ oder die Frage, wie gehen wir mit den Texten um?*

11:40-12:00 Prof. Dr. Ryszard Lipczuk (Szczecin): *Motive der Bekämpfung der Fremdwörter im Deutschen*

**12:00-12:30 Diskussion**

**12:30 Abschluss der Konferenz**